

EL VALLE MIÑOR

Semanario independiente

Admón.: Elduayen núm. 18

DEFENSOR DE INTERESES GENERALES

Número suelto 10 céntimos

Año I

Bayona: Domingo 16 de Noviembre de 1902

Núm. 12

Condiciones de suscripción

Bayona y Valle Miñor. 0'50 ptas. mes
Resto de España. 1'75 trimestre.
Portugal. 5 semestre
América. 15 año

Anuncios á precios módicos

EL VALLE Y EL TRANVIA

Con este mismo epigrafe reprodujimos en el número anterior un artículo de nuestro estimado colega de Vigo, *El Independiente*, en el que se hacían atinadas consideraciones generales referentes al proyecto del tranvía, consideraciones que sirven á manera de preámbulo para una serie de artículos que dicho periódico está publicando sobre el mismo interesante asunto, los cuales iremos á nuestra vez insertando en estas columnas, en la seguridad de que agradarán á nuestros lectores, porque en ellos se hace un minucioso análisis, bajo el punto de vista mercantil, de tan importante mejora para la comarca.

II

La Memoria del Sr. Pascual contiene datos económicos que deben conocer todos los que hayan de hablar del proyecto del tranvía ó quieran aportar su dinero á la ejecución con conocimiento del negocio.

El presupuesto general de la obra asciende á 1.699.372'45 pesetas, que suponen un coste de 74.174'39 pesetas por kilómetro, pero debe tenerse en cuenta que la subvención de 7.500 pesetas que concede la diputación provincial por unidad kilométrica y la rebaja que indefectiblemente se obtiene en la subasta, hacen disminuir la primera cantidad en cerca de 400.000 pesetas.

En este caso el interés que produciría el dinero empleado en la ejecución del proyecto se elevaría hasta el *siete y medio por ciento*, desde el *cinco y medio* en que lo fija el ingeniero, calculando sobre la base del primer presupuesto.

Y tengase en cuenta que el Sr. Pascual procede demasiado sobriamente en sus cálculos, prescindiendo del margen grandísimo que á la brillantez del negocio ofrecen las consideraciones, nada fantásticas, que en nuestro artículo anterior hacíamos acerca del porvenir de Bayona y del desarrollo que van á tener el tráfico y las comunicaciones personales en el Valle.

El autor de la memoria ha calculado en 150 el número de viajeros que, por término medio, circulan diariamente entre Vigo y Bayona. Y para llegar á tal deducción se fijó en el movimiento de dos meses del año, Noviembre y Agosto, que dan la norma de la circulación mínima y máxima entre ambos pueblos.

Estima el Sr. Pascual que cuando corra el tranvía el movimiento se duplicará, apreciación en la cual antes peca por defecto que por exceso en nuestro concepto. Esta presunción le hace fijar en 107.500 el número de viajeros que recorrerán el trayecto general—el de Vigo á Bayona ó

viceversa—durante los 365 días del año.

Se fija en 2.500 toneladas la exportación de caldos que anualmente hace el Valle por la plaza de Vigo, y para ello se sostiene que la exportación total de vinos se eleva 5.000 toneladas por año, de las cuales no es aventurado asegurar que la mitad vengán á nuestra plaza ó salgan por esta.

Por claras deducciones—en las cuales repetimos, el ingeniero mas estrechó que amplio las esperanzas que debe despertar el proyecto—aquél llegó á fijar el ingreso anual por conducción de viajeros en 132.500 pesetas y en 27.500 por transporte de mercancías.

Aparte de estas cantidades, merecen consideración especial las de los demás servicios del tranvía: el urbano y el de la estación del ferro-carril. Al primero señala el Sr. Pascual una producción anual de 32.850 pesetas que suponen un ingreso diario de 90 pesetas. Al segundo no concede el autor de la memoria más rendimiento que 10.000 pesetas, cantidad que si para los fines de la seguridad que el señor Pascual se propuso es admisible, no lo es en buena lógica porque aquella era la producción de la empresa de omnibus á la estación y tiene que suponerse que la circulación aumente, cuando menos en un cincuenta por ciento, apenas experimenten tal mejora las condiciones en que se hace la subida á la estación.

De todos los datos expuestos resulta un ingreso total de 202.850 pesetas, contra un presupuesto de gastos que no pasa de 105.797 calculados los de conservación y explotación por coche-kilómetro en 45 céntimos de peseta, cantidad alzada no inferior á la normal en las líneas más costosas.

De la explotación resultaría en definitiva, descontados todos los gastos, un remanente de 97.053 pesetas anuales, que, teniendo en cuenta que la amortización ha de hacerse en 60 años—tiempo de la concesión—arroja un interés del *cinco y medio* por ciento, que, como hemos dicho se eleva al *siete y medio* al hacer en el presupuesto general el descuento de 400.000 pesetas por subvenciones y por beneficios de la subasta, á que antes nos hemos referido.

Todas las deducciones que hace el señor Pascual en cuanto á los ingresos, tienen como punto de partida las tarifas actuales de los carruajes que prestan el servicio público de conducción de viajeros entre Vigo y Bayona, sin que la nueva empresa haya de forzar los precios para cobrarse de la comodidad, regularidad y rapidez que proporcionará por medio de la tracción eléctrica. Pero ya el autor de la Memoria indica que el desarrollo de la explotación puede aconsejar reformas benéficas para público y empresa.

Del exámen anterior de los datos económicos que al proyecto del tranvía acompañan—datos que en la Memoria aparecen robustecidos por cuadros y demostraciones estadísticas que sentimos no poder reproducir ahora, pues otra cosa equivaldría á desposar á estos artículos del carácter sintético que necesitan—fácilmente se desprende una consecuencia, de gran interés para el engrandecimiento de Vigo y la prosperidad del Valle; que cuantos capitalistas no puedan dar á su dinero un empleo en el cual no obtengan un rendimiento seguro superior al *seis por ciento*—interés que parecería tabuloso en otros países donde las penurias del Estado no tuviesen acostumbrado al capital á pingües especulaciones—deben aportar su dinero á la empresa que propone el Banco de Vigo, sin temores ni sospechas, sin en-

tregarse á esas inspecciones regionales que así nos tienen postrados.

Pensar de otro modo sería negar la fuerza incontrastable de los mineros.

Los embarques

Otra circular

En el gobierno civil de esta provincia se ha recibido una nueva circular del ministro de la Gobernación acerca de los embarques para Ultramar.

Dice el ministro que en Octubre último fueron detenidos en Oporto y entregados á las autoridades españolas de la frontera, tres individuos, dos de ellos prófugos y uno que usaba nombre supuesto, los cuales intentaban embarcar con rumbo á América, é iban dirigidos por un tal Silverio Nebrija, residente en Verin, que al parecer es reclutador de emigrantes.

Como estos hechos se repiten con demasiada frecuencia, aconseja el ministro que, para evitarlos, se dicten medidas que pongan coto á la emigración clandestina, aplicando todo el rigor de las leyes penales á quienes la favorezcan con propósito de lucro, cometiendo delitos que tienen su sanción en aquellas, debiendo ser detenidos y puestos á disposición de los Tribunales, así los jóvenes que intenten salir al extranjero estando sujetos á quintas, como, muy especialmente se preceptúa, las personas que los dirijan, ó de quienes se sospeche con fundamento que contribuyen en algún modo á la realización de estos delitos, facilitando documentos ó medios para cometerlos,

El hipócrita

Puede redimirse un pueblo por muy viciado que esté y salvarle de su ruina, quitando á empellones á sus malvados administradores y cortando la raíz del caciquismo; puede el ladrón convertirse en honrado y pasar sus días en completo aislamiento; pueden regenerarse todas las cosas. Pero en los pueblos donde los hipócritas imperan, donde los farsantes se cuentan á racimos como los espárragos, donde la hipocresía es el signo característico, el redimirse, el regenerarse es muy difícil.

Todos pueden alcanzar la redención, menos el hipócrita; ese no se concibe la logre. ¡Es el ser más temible de la tierra; el más perjudicial!

El hipócrita no puede ser honrado aunque lo parezca á la sociedad, por lo más ó menos posición brillante que ostente. A todos rinde culto fervoroso la hipocresía; al bueno, al malo, á los que profesan ideas radicales ó reaccionarias, al interesado, al

desinteresado, al ladrón, al buen hijo, al parricida, á todos y con todos vive y á todos critica según se presenta la ocasión.

Se escribe, por ejemplo, censurando la mala administración de un pueblo, el estado precario del mismo; pues ahí tienen ustedes al hipócrita buscando al mal concejal para criticar, maldecir y protestar delante del cacique, de las «infamias» que la prensa le dice. Por el contrario, se ofrece el momento de hablar con el que manifiesta la verdad en sus escritos, con el enemigo del cacique ó con cualquier afecto del escritor, y ahí tienen ustedes otra vez al hipócrita desempeñando la farsa y censurando al que antes defendía, adhiriéndose á las ideas del que escribe, dándole la enhorabuena por lo bien retratado que aparece el «dilapidador» en sus escritos, y le estrecha la mano en prueba de amistad y cariño.

¡Que máscara más infame! ¡Que plaga más mortífera!

En todas partes estamos acosados por los hipócritas, y ellos son los que contribuyen á que de día en día vayamos de mal en peor.

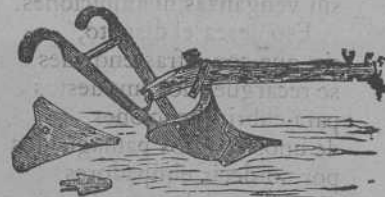
¡Olvidan á todos y con todos viven!

Y lo más gracioso del caso, es, que los que abundan en mayor número y llevan el sello de la farsa retratado en sus rostros, son aquellos que por ningún concepto debieran tener esta forma de vivir, tan ruin y tan poco caballeresca; pues la persona que cuenta con desahogada posición y no tiene necesidad de vender finezas á nadie, no debe ser falsa, ni estar á todos los vientos, sino juzgar las cosas como son y rendir tributo á la verdad; pero no se entienda así; existe un buen número de hipócritas brillantes que no viven tranquilos sino hacen uso de la careta á todas horas.

Mucho daño causó á la humanidad, la incultura, el caciquismo, la inmoralidad y todas las cosas, pero no deja de estropear todos los planes y causar también grandes perjuicios, la hipocresía, que se pasea orgullosa por todas partes.

¡Que mundo más hipócrita es el en que vivimos!

L. B.



Crónica agrícola

El maíz en la industria

En el Journal d' Agriculture Pratique, ha publicado el Barón Henry d'Anchal la siguiente curiosa nota sobre tan interesante asunto:

«En los Estados Unidos se comienzan á utilizar, con una rapidez asombrosa, los vegetales para la fabricación de la celulosa, y los hacendados americanos encuentran hoy el medio de vender á 25 francos la tonelada, los tallos de maíz, de que antes no sabían que hacer. De estos tallos extraen industrialmente:

1.º Fibra para forrar los navios, á fin de impedir que zozobren si llegan á ser horadados por un proyectil.

2.º Celulosa líquida, que entra en la composición de ciertos barnices (llamados piroxylín varnish en los Estados Unidos).

3.º Celulosa para fabricar polvora sin humo y otros explosivos.

4.º Celulosa para embalaje; siendo esta materia un perfecto aislador,

protector del calor, del frío y de los choques.

5.º Papel.

6.º Alimentos que se adicionan de sustancias nutritivas concentradas, como sangre, melazas, glucosa; etc.

7.º Dos clases de alimentos para corrales: el número 1 de, base asoada, para alimentar pollos; el número 2, de base de materia carbonada, para engordar aves.

En 100 kilogramos de maíz desembarado de pajas y espigas, se encuentran 26 kilogramos de nudos, 20 kilogramos de médula y 54 kilogramos de tallos.

Los nudos contienen 33 por 100 de celulosa pura, la médula 33 por 100 y los tallos 40 por ciento.

Una gran fábrica acaba de fundarse en Owensboro (Kentucky), bajo la dirección de Mr. Marspen, para explotar el privilegio que este industrial obtuvo en 1895, con respecto a la extracción de los productos contenidos en los tallos del maíz.

Otras casas similares se levantan en Lidzeme y Newport, que permitirán a los agricultores de esas diversas regiones hallar un aumento de valor de 55 francos por cada hectárea de maíz cultivado.»

Desde Gondomar

Está en crisis el Gobierno; y hasta hoy viernes catorce, no se sabe si Sagasta cuya confianza dió el Rey después de pensarlo sin plazo ni condiciones, consiguió como él ha dicho armonizar los peones. Cuando lleguen estas líneas a manos de mis lectores, ya estará todo arreglado y el Gabinete en funciones y unos contentos, y otros llevados de mil demontres. ¿Qué podrá ser? ¿que suframos las mismas persecuciones de injusticias y atropellos y otras venganzas atroces seis meses más? Nada importa: cual valientes gladiadores, en la desigual batalla lucharemos siempre nobles, y siempre pidiendo a gritos, probos administradores que satisfagan al pueblo sus justas aspiraciones dando ejemplo de honradez cual la dió José de Roque, cuando ostentaba la vara igual pa ricos y pobres recto, fiel y justiciero sin venganzas ni ambiciones.

Eso desea el distrito; sin que con cifras enormes se recarguen los impuestos para cubrir atenciones, de unos cuantos paniaguados por no decir ehupadores, que viven del presupuesto; mientras los agricultores surcan la tierra sembrando lo que unos vagos le comen. Por eso le pido a Dios vengan los conservadores a librarnos de este yugo y ser felices, lectores.

Me alargué demasiado en el romance y se me olvidaba decirle a ustedes que yo estoy también en crisis.

Mi novia, es decir,—para mi ya lo era aunque ella no sabía una palabra,—me ha dado unas calabazas que necesitaría un carro con dos yuntas de Peiticeiros para cargar con ellas.

Lean ustedes lo que ha contestado a mi epistola amorosa; epistola que con todas las precauciones pude hacer llegar a sus manos sin que el padre se lo oliera, y salvando como es consiguiente las narices. Fijense ustedes que calabazas mas... diplomáticas.

Caballero: mucho siento no poderle complacer; me lo puede usted creer y en decirselo no miento. La volcánica pasión que en llama su pecho enciende es pólvora que no prende

su fuego en mi corazón. Por persona muy discreta que en amistad consulté supe por ella que usted no tiene ni una peseta. Y mal puede pretender —no se ofenda caballero— quien carece de dinero, la mano de una mujer.

«¿Que le cuesta a usted la vida si yo no acepto su amor?» caballero... por favor no sea usted así suicida.

¡Solo el pensarlo me aterra! por Dios no haga usted tal cosa que otra mujer más hermosa encontrará en esta tierra.

Siga usted haciendo el bi en su afán de enamorar que hay chicas en Gondomar que valen más que el Perú,

¿Amar sin perras? ¡que horror! es una suerte fatal; de un hombre sin capital yo no concibo el amor.

Después de todos estos dardos venenosos, tres iniciales; es la firma; R. I. P. Como quien dice *Requiescant in pace*. Amen.

Abandonamos el sentimentalismo para abordar un asunto de actualidad en esta villa, y que está dando mucho juego y el que dará cuando vengan los otros.

Los otros son los nuestros. ¡claro! Al secretario de nuestro Ayuntamiento se le ocurrió mandar construir una casa de planta baja, cetca del río y de la carretera.

Nadie se explicaba en el distrito que objeto podía tener un edificio sin tabiques divisorios para las habitaciones, sin cocina, y sin... exequado es decirlo.

Algunos mal pensados, aseguraban que la tal casa se había construido para palomar doméstico que encerraría entre sus muros algunas tortolas de pálidas plumas y... sin alas.

Otros menos impresionables y más materialistas, suponían que el conspicuo secretario, y agrimensor matemático, preparaba algún chanchullo municipalero.

Y estos dieron en el clavo. Poco después de terminada la barraca, leímos en el *Boletín Oficial* de la Provincia, ó en el *Faro de Vigo*—no lo recuerdo bien—un edicto anuncio ó lo que sea, solicitando el arriendo de una casa que reúna condiciones para matadero público.

¡Oh suspicacia secretaril!
¡Oh ingenio chanchulleresco!

Ya sabemos para que objeto fué construida la dichosa casita.

Para meterle otra dentada más al presupuesto.

Si yo llego a saberlo antes, hubiese mandado construir—al crédito desde luego—un edificio que reuniera mejores condiciones que el del Perito.

Pero qué le hemos de hacer; paciencia, y... calabazas.

¡Qué ganitas tengo de que se lleven los fusionistas de Gondomar, unas mas gordas que las que me propinó a mí la chica de marras!

Entonces eso del matadero y otras yerbas, será lo que tase José de Roque.

De esto y de los presupuestos municipales tengo mucho que hablar, —y que escribir; pero nada de verso, prosa, mucha prosa y una quintilla final.

El Corresponsal.

RECORTES

Con marcejada política y un noroeste que aplana, comienzo lector la crítica de la corriente semana.

Pues es asunto probado que mi sátira mordaz a muchos lleva arrancado el hipócrita antifaz.

Cascabeleo y repique con el cual no cesaré hasta enterrar al cacique en un lugar que yo sé.

A principios de semana, cuando ya los rumores de crisis eran la horrible pesadilla de alcaldes y secretarios *semivitalicios*, ocurrió en el pueblo un suceso extraordinario, que contristó primero, indignó

más tarde, y se convirtió al final en una *guasa viva, choteo náutico, ó burla sardinerá.*

Es el caso que nuestro carísimo Alcalde (y tan caro) regresara de Vigo a donde lo llevaran asuntos relacionados con su profesión de Agente de embarques, (¿colaría algún prófugo?) en uno de los vaporcitos—no recuerdo cual—pesqueros de este puerto; y sus tripulantes, queriendo dar una prueba de cariño y deferencia a su distinguido huésped, arbolaron a popa una bandera de saco viejo ó trapo sucio, (no pude distinguir entre las dos cosas.)

Un amigo mío me decía: «cada uno se anuncia como puede é iza la bandera que debe.»

A lo cual repliqué: «protesto en nombre de la Marina de estos abusos de pabellón; en el mástil de popa de toda embarcación, española, no debe ondear más bandera que la de la Patria y si hay alcaldes que la tienen de trapo viejo ó de saco usado, que la arboleen en su casa, pues de ese modo sacarán a relucir los trapos sucios.»

Nada señores; se han empeñado que Bayona es Haití, y el día menos pensado nos hacen tizar de betun para estar en carácter con aquellos ciudadanos.

Entonces si que nos encajará al pelo esta copla popular:

que cara tés
ay! que nariz
que bandeirriña
nos traxeron para aquí.

Se ha solucionado la crisis surgida en la redacción del VALLE MIÑOR.

Ayer firmó el Director los siguientes nombramientos.

Artículos de fondo, *Equis*.
Recortes, *Cascabel*.
Ecos del municipio, *Argos*.
Fuego por descargas, *Franco del Todo*.
Crónicas de Sociedad, *Cupido*.
Palos literarios, *Flixé*.
Reportarismo, *B. Nito*.

Quedan pues descartados del gobierno de esta Redacción, en la cual nunca tallaron, el maestro *Canta Claro*, el fogoso *Erizano* y *Fotopataías*; pseudónimos muy en boga en otra campaña ó etapa infructuosa por desgracia, y pasados ahora por agua digo, por conveniencias particulares porque entienden que el machito los lleva sin trotar.

Desaplate José.

El de Setados que no fuma tabaco porque es vicio propio de hombres, pero que es capaz de fumarse un presupuesto adicional, venía el otro día saboreando con muy poca gracia un veguero de dos cuartas, en compañía del *Chueco* que tampoco fuma (no se porqué, ni quiero.)

Se tragaban el humo a bocanadas con sus correspondientes excesos de tós, por la alegría que les causaba la noticia de ratificación de poderes del Sr. Sagasta.

¡Pero en qué quedamos incrédulos!
¿No dicen ustedes que son inamovibles?

¿No se jactan con énfasis secretaril, de que a ustedes no hay partido que los mate políticamente?

¿No gozan ustedes de inmunidad municipalera?

Pues ¿a qué tanto humo?
¡Vaya, vaya!

Lo que les digo, es que procuren ustedes no morir, porque si mueren ¡que funerales! ¡¡que entierro!!

No se recibe duelo, pero hay esquelas.

Estoy contentísimo por la continuación de Sagasta en el poder.

¿Y saben ustedes porqué?
Pues muy sencillo.

Tengo entendido que el *Déficit* de este año es muy gordo, y traerá consigo la gorda.

Y esto es una mala herencia para los conservadores, y un problema difícil de resolver; el actual secretario, que ya se ha visto en cosas más gordas, y no le asustan los *déficits*, ni las protestas del pueblo, encontrará fácil resolución al asunto y adelante con los faroles.

Parece mentira que el poderoso cacique bayonés, sin ser de Bayona, a pesar que a esta desdichada villa le debe cuanto es (si

es algo) a la cual llegó con más hambre que un maestro de escuela antes de Romanones, y un pantalón de listas, emblema de lo muy listo que nos ha resultado, se haya dejado triturar con motivo de una licencia de caza.

No es oro todo lo que reluce. Y unos galones de plata, le sentaron la mano de lo lindo.

¡Había que ver al interesado, reclamando las 17 pesetas!

Ainda hay parbos que se fian de ese boñiño.

Eu sempre ó mirey con antiparras.

Los del diluvio de mis *Recortes* pasados, andan locos de alegría por la continuación de los liberales en el poder.

Necesitaban un plazo para terminar de arreglar las cosas y hacer las maletas.

Porque ¡ay de ellos! si no es ta todo en forma.

Me decía mi mujer *Campanilla* anoche: Opino que los que tú sabes, comen el pavo de Noche buena en el Ayuntamiento.

Cuidado no se les indigeste; —le contesté a mi costilla—porque yo sé de alguno que piensa comer la *compota* en el salón de sesiones.

¡Cá!, —me replica *Campanilla*—dale largas hasta Febrero, y confórmate con los *marruchos* de carnaval.

—Nos disfrazaremos, verdad vidiña?

—Ya lo creo... pero sin *carocha*.
Bueno *muller*, como ti *queiras*.

Termino de *recortar*, y más valiente que nunca ya que las cosas vienen así, me preparo a continuar largando *cascabelazos* a diestra y siniestra, metiendo las tijeras hasta hacer saltar la sangre.

«¡El Afilador!»;

—Oiga amigo; haga V. el favor de ponerme estas tijeras que hagan la barba.

Hay mucha tela que cortar.

CASCABEL.

Una desgracia en el mar

El miércoles de la pasada semana ocurrió en la ría de Vigo un suceso desgraciado que privó de la vida a un infeliz marinero llamado Hilario González, natural y vecino de Teis, donde estaba casado, dejando a su mujer en cinta y con cuatro hijos, sin ninguna clase de recursos.

Según las versiones más fidedignas, parece que al regresar de la pesca la ancha trainera *Príncipe*, propiedad de D. Olegario Lueiro, hallándose a la altura del Cabo Estay pidió remolque, dándosele el vaporcito pesquero de este puerto, *Bayona*.

Antes de comenzar el remolque, algunos de los tripulantes de la trainera pasaron a bordo del vapor, con objeto de aligerar a aquella de su peso.

Fuese debido a la marcha veloz que llevaba el vaporcito ó al agitado mar que reinaba, la cuestión es que volcó la trainera, cayendo al agua los tripulantes que no habían pasado a bordo del *Bayona*.

Cruzaba a la sazón por aquellas aguas el vaporcito *Santo Domingo* que prexto a los naufragos el oportuno auxilio, merced al cual pudieron salvarse todos, excepción hecha del infeliz Hilario, que pereció ahogado, a pesar de los inauditos esfuerzos practicados para salvarle.

El *Bayona* continuó remolcando la trainera hasta la dársena del Berbés.

En la Comandancia de Marina de Vigo se instruye la correspondiente sumaria para depurar los hechos que ocasionaron tan lamentable desgracia.

Necrología

El día 11 del corriente mes falleció en esta villa, tras de larga y penosa enfermedad, la virtuosa dama doña Tránsito Gandos Martínez, hermana política de nuestro distinguido amigo D. Ramon Salgado.

Su muerte ha sido muy sentida en toda la sociedad bayonesa por las relevantes prendas de bondad y de virtud que adornaban a la extinta.

El jueves, después de celebrados los funerales por su eterno descanso en la iglesia Colegiata, verificóse el entierro con numeroso acompañamiento.

miento, en el que figuraban personas de todas las clases sociales.

Las cintas que pendían del féretro fueron recogidas por los Sres. D. José Pérez Velasco, D. Cecilio Rodríguez, D. Juan Gómez y D. José M.ª Manteagudo.

Presidieron el duelo los Sres. D. Vicente Fernández, párroco de Bayona, D. Evaristo Casal y D. Casiano Troncoso.

Descanse en paz el alma de la finada!

A su desconsolada familia y a su hermano D. Leoncio, ausente en Montevideo, enviamos el testimonio de nuestro sentido pésame.

Noticias

Los alcaldes y comandantes de los puestos de la Guardia civil remitirán a las cuerpos respectivos, desde el día 1.º al 15 de Diciembre próximo, relaciones de todos los que hayan pasado la revista, teniendo presente que los excedentes de cupo, condicionales, cortos de talla, redimidos y sustituidos pertenecen todos al batallón depósito de la Zona.

De los que no den cumplimiento a estas disposiciones se notificará al capitán general de la región antes de fin de dicho mes.

En las inmediaciones de Tuy se desarrolló la epidemia de la viruela que está ocasionando bastantes víctimas.

La Ayudantía de Marina de este puerto interesa la busca y captura del prófugo de marinería, Inocencio González Gallego natural de Panjón.

El próximo sorteo de la lotería nacional se verificará el día 20

Consta de 29.000 billetes al precio de 50 pesetas, divididos en décimos de 5 pesetas.

Por la Guardia civil de este puesto fué denunciado al juzgado Carolina Paz de la parroquia de Santa Cristina, por haber enterrado ocultamente en aquel cementerio el cadáver de una niña recién nacida que hacía tres días diera a luz.

Sospechando el juzgado de que hubiera podido cometerse un infanticidio se personó en el cementerio, de dicha parroquia y ordenó la exhumación del cadáver practicándosele la autopsia, cuyo resultado, según parece, aleja la confirmación de aquella sospecha.

El Boletín del obispado publica un edicto anunciándose la celebración de órdenes generales para el día 20 de Diciembre, temporas de Santo Tomás.

Hoy se celebra en la parroquia de Bahiña la fiesta del Señor, a la que concurrirá la banda popular de música que dirige D. José M.ª Barreiro.

Ha sido entregada en Madrid al diputado a Cortes por este distrito, don Angel Urzáiz, una artística bandeja de plata con que le obsequiaron los propietarios de Aucas comprendidos dentro de la zona polémica de Vigo.

La Vida Marítima, órgano de propaganda de la Liga Marítima Española, acaba de publicar el número 31, tan notable como todos los anteriores, por sus excelentes grabados y escogido texto que coloca a tan acreditada revista profesional a la altura de las primeras de su clase.

Ha sido autorizado por el gobernador civil el presupuesto municipal ordinario para 1903, del ayuntamiento de Bayona.

Entre los cofrades de San Huberto reina este año profunda extrañeza por la escasez de caza que se nota entre los montes de esta comarca.

Si así vamos, la perdiz, sobre todo, desaparecerá muy pronto, viéndose a ser con el tiempo un ejemplar curioso entre nosotros tan apreciable gallinácea.

Por orden superior le ha sido recojida la licencia de caza a Policarpo González, de Bahiña.

Sección religiosa

Bayona

El martes pasado se celebró en la Colegiata con la magnificencia de años anteriores, la función dedicada a las benditas ánimas del Purgatorio.

Numerosas flejes llenaban las amplias y reformadas naves de la iglesia, en cuyo centro se alzaba majestuoso e imponente, el fúnebre catafalco con su negra vestidura cuajada de calaveras entre dorados broches y borlas de plata rodeado de cirios, sosteniendo en la cúpula de su elevado espigón, el símbolo de la fé.

La fúnebre plática, encomendada a un reputado orador sagrado, resultó hermosísima. El organista de la Colegiata señor Verné, dirigió hábilmente la orquesta, que supo interpretar con afinación y maestría la Misa de Requien del maestro García.

Donas

Continúa en esta parroquia el novenario de las Animas benditas.

Mañufe

El lunes 10 se verificó con la suntuosidad acostumbrada, la función de Animas.

Hubo sermón y comunión general a la que asistieron numerosos fieles.

Borreiros

Como habíamos anunciado el martes 11 del corriente, celebró esta parroquia la festividad de su patrono S. Martín.

Al acto religioso concurren muchísimos devotos, haciendo el panegírico del Santo el P. D. Luis Sánchez Barreiro, que estuvo elocuente.

Por la tarde disfrutaron las mozas y mozos del lugar, de las delicias del baile, retirándose después del toque de oración a sus casas y entonando por las veredas el melancólico *Alá-lá*.

El mes pasado, y con la religiosidad de otros años, tuvo lugar la misa solemne y procesión religiosa del Sagrado Corazón de Jesús, de cuya festividad se muestra muy celoso, el dignísimo cura ecónomo de esta parroquia.

Todos los fieles llevaban el santo escapulario, y la comunión resultó grandiosa.

Peiteiros

Después de la consiguiente novena, se celebró el viernes 14 la función de Animas.

Asistieron al acto muchos devotos, resultando muy brillante la religiosa ceremonia.

Cháin

Durante el mes habrá ejercicio de Animas teniendo lugar la fiesta fúnebre el día 26 del corriente.

Bahiña

Hoy se celebra la festividad del Señor. Después de la misa solemne, saldrá en procesión S. D. M.

Por la tarde habrá música para regocijo del pueblo.

Panjón

Continúan los ejercicios dedicados a las Animas benditas; el 25 se verificará la función.

Registro civil de Bayona

Movimiento de la población habido en dicho registro en el mes de Octubre.

Nacimientos

Varones legítimos, 8.
Idem ilegítimos, 1.
Hembras legítimas, 11.
Total 20.

Matrimonios

Marcial Mengido García y Encarnación Gesteira González; Ramón Pinzás Dios y Purificación Trinidad Diego Misa.

Defunciones

Maria Florinda Duran Alvarez, 2 meses de Baredo, de gastro enteritis. Domingo Costas Pinzás 97 años, desta Cristina, de atrofia cardíaca. Roque Fernandez Vidal de 60 años de idem de erisipela. Carmen Berné González, de 45 años Bayona de insuficiencia aséptica. Fortunato Sira Berné 2 años, de idem edema de la glótis. Maria Concepción Girada Trigo de año y medio de Baredo, blanco neumania. Carmen Garvia Miniño de 90 años, Bahiña congestión cerebral activa y violenta. Juan Antonio Fernandez Aousa, 80 años, Belesar congestión cerebral.

AMENIDADES

—¡Portero! ¡portero! ¿Vive aquí un caballero que murió el año pasado?

—Se ha mudado al otro barrio, le

responde con mucha flemma el preguntado y cierra la puerta.

Estaba el pobre Benito enfermo de la garganta y con una tos perruna que mucho le molestaba.

Después de varias visitas, el médico, una mañana, le dijo muy satisfecho:

—Amigo mío, esto marcha.

Hoy tose mejor que ayer,

pero mucho mejor, vaya!

A lo que el pobre Benito contestó con mucha gracia:

—Como que ensayé la tos

toda la noche pasada!

Imp de El Independiente.

Anuncios

Fábrica de serrar maderas

y molino harinero

DE

Ventura Lopez y Hermanos

BAYONA - SABARIS

Anuncio

¿Quereis tener una dentadura envidiable? Comprad los polvos dentíficos JAC, premiados con medalla de oro en la Exposición de Alejandria (Egipto). 0'75 céntimos la caja.

Elixir de pepsina Alvarez Cordero para combatir las enfermedades del estómago y los vómitos producidos por el embarazo. 3 pesetas frasco.

Farmacia de José Barreiro Alvarez

Tercena

Puros, Cigarrillos, Picaduras nacionales y extranjeras. Papel del Estado, Telegramas y Sellos.

Gran Bazar de Jugueteria y efectos de Escritorio.

JULIA FERNANDEZ

Ventura Misa 40—Bayona.

Gran hotel de La Palma

DE

Juan Saavedra

El mas próximo al balneario; cómodas y amplias habitaciones, servicio esmerado.

Francisco Caballeo Romero

MÉDICO CIRUJANO

Especialista en enfermedades secretas.

BAYONA

HOTEL Y RESTAURANT SUIZO

DE

Manuel Gonzalez

Situado en el centro del pueblo con vistas a la bahía. Grandes comodidades y esmerado trato.

La Abundancia

DE

Cármén Varela

Gran establecimiento de ultramarinos y el mas surtido de esta villa.

Almacen de calzado de todas clases y ferreteria.

Dios y Pátria

FABRICA DE CIGARRILLOS

DE

AGUSTIN SOLIÑO

Calle de Itzaingó núm. 206

MONTEVIDEO

En este establecimiento pueden suscribirse los que lo soliciten al semanario de Bayona de Galicia, *El Valle Miñor*.

Peluqueria de Bayona

DE

GENARO SANTOS

Calle Treinta y Tres, número 118

Servicio antiséptico y a la perfección. Perfumerias y novedades. Gabinete de Manicuro y Teñir.

MONTEVIDEO

Hernias

Hernias, quebraduras, deformidades de la espalda y pecho, prolapsus de la matriz, obesidad, torceduras de piernas y piés, etc.

Procedimiento americano por medio de los aparatos aluminium patente sistema completamente nuevo) desconocido hasta hoy en España.

En el Hotel «Europa» de Vigo estará los días 16 y 17 del actual el Director técnico del Gabinete de Ortopedia Moderna de Madrid, calle de Fuencarral número 29, con el objeto de recibir a los que deseen conoçer y adquirir estos valiosos aparatos.

Invita a los que sufran hernias voluminosas le visiten y se convencerán que no es necesario para su contención la aplicación de los enormes y pesados bragueros que se han usado has hoy.

Recibirá en Vigo en el Hotel Europa los días 16 y 17.

Por correo a Madrid Director propietario, Fuencarral núm. 29

Notas útiles

Ferro-carril

Salida y llegada de los trenes

De Vigo a Monf. (Mixto a las 6 de la m. Correo a las 5'20 t.

De Vigo a Pont.ª (Mixto a las 8'40 de la m. Id. a las 2 de la t.

De Vigo a Tuy-Discrecional a las 9'29 n. Correo a las 6'23 t.

Llegada

De Monforte. (Mixto a las 9'37 de la m. Correo a las 7'18 de la t.

De Pontevedra. (Mixto a las 6'56 de la t. Discrecional 12'15 t.

De Tuy. (Mixto a las 8'29 de la n. Correo a las 6 de la t.

Diligencias

Salidas

De Vigo a Bayona (a las 5 de la m. Correo a las 3'30 de la t.

De Vigo a La Guardia. (a las 6 de la m. Correo a las 3 de la t.

De Vigo a Puenteareas. (a las 3 de la t. Correo a las 6 de la m.

Llegada

De Bayona. (a las 8 de la m. Correo a las 2'30 de la t. Correo.

De La Guardia. —A las 2'30 de la t. Correo a las 9'30 de la m.

De Puenteareas. —A las 9'30 de la m. Correo a las 6 de la m.

Vapores

De Vigo a Cangas.—Salida y llegada de hora en hora.

Recomendamos a los

señores Fomentadores de estas rias, la casa receptora de Sardinias y demás Salazones en Cartagena (Simón Garcia Cabzos) en la seguridad de que han de obtener ventajosos productos de sus remesas.

Monedas antiguas

Se compran monedas antiguas de oro, plata y cobre, especialmente romanas y libros de numismática.

Dirigirse a D. Antonio Alcaide, Pasaje de Mitjana núm. 1 y 3, bajo.—Málaga.

EL DIA

Sociedad Anónima de Seguros

DOMICILIADA EN CARTAGENA

Capital: 10.000.000 de pesetas

Agencia en Vigo: Principe 8, escritorio

Caja de hierro grande

Se desea comprar una en buen estado.

Darán razon

Sucursal de D. Enrique Perez

Puerta del Sol núm. 5.—VIGO.

COMPANIA DE NAVEGACION DE VAPOR AL PACIFICO
Paquetes correos ingleses.
EDICION QUINCENAL DESDE VIGO.
El 17 de Noviembre de 1902, saldrá de este puerto el magnifico vapor correo inglés

Orellana

de 5.000 toneladas y 2.000 caballos de fuerza para Lisboa, Pernambuco, Bahia, Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y el Pacifico.
Este buque no admite pasajeros de 2.ª clase.
El 12 de Diciembre de 1902 saldrá del puerto de Villagarcía el magnifico vapor-correo inglés

Iberia

de 5.000 toneladas y 2.000 caballos de fuerza para Lisboa, Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y el Pacifico. Conducen estos vapores oficialmente la correspondencia. Los de tercera clase tienen excelente servicio de mesa y litera con colchon, cabezal y cobertor de lana. La comida superior variada y siempre con vino.
Asistencia médico quirúrgica gratuita á bordo para los pasajeros. De las demás condiciones y precios informará en Vigo el agente D. MANUEL BARCENA Y FRANCO; en Villagarcía, Carril y Caldas, su encargado D. Laureano Salgado.

La Alborada

Compañía anónima de seguros

Primera constituida en la región gallega

DOMICILIADA EN VIGO

4, DUQUE DE LA VICTORIA, 4.

Capital de fundacion 4.000.000 de pesetas

COMPLETAMENTE SUSCRITO

Seguros de edificios, establecimientos industriales, mercaderías, mobiliarios, buques y sus cascos, maquinaria, flotes, adelantos, seguros de valores transportados por vias marítimas y terrestres.

Esta compañía por su constitucion es la que ofrece más liberalidad en los contratos de sus pólizas. Sus tarifas de primas son muy equitativas. Sus garantías las mas firmes por su capital positivo y por la union en solidariedad con otras muy respetables compañías, bajo el pacto del reaseguro. Seriedad y exactitud en sus actos y resolucion inmediata de todo expediente de siniestro sin apelar á los recursos que utilizan muchas veces otras compañías.

ALMANAQUE DEL VINICULTOR PARA 1903

POR LA REDACCION DE

La Revista Vinícola y de Agricultura DE ZARAGOZA

CONTENDRA LAS SIGUIENTES SECCIONES:

Juicio meteorológico para 1903.—Santorales.—Calendario Vitivinícola.—Medidas vinícolas.—Monedas, pesos y medidas de diferentes países.—Tarifa de correos y tasa para telegramas.—Viticultura.—Vides americanas y europeas.—Injerto.—Poda.—Abonos.—Labores de arado para obtener una economía en el cultivo de 70 por 100 cuando menos.—Enfermedades de la vid y su tratamiento.—Viticultura.—Vendimia.—Ensayo y corrección de los mostos.—Enyesado.—Clarificación.—Trasiego.—Vinos blancos y vinos generosos.—Vinos imitados.—Fabricación de mistelas.—Enfermedades y defectos de los vinos, medios de prevenirlas y su corrección.—Aprovechamiento de los residuos de la vinificación.—Heces y tártaros.—Aguardientes y licores.—Licores por destilación.—Licores en frío sin horno y sin alambique.—Recetas y procedimientos útiles.
Este librito formará un volumen de más de 200 páginas en 8.º francés con 40 ó 50 grabados que ilustrarán el texto.
Su precio 2 pesetas y 2.50 certificado.

Los suscriptores de EL VALLE MIÑOR tendrán el 50 por 100 de rebaja y podrán recibir dicho libro en todo el mes de Diciembre próximo por UNA PESETA y para envío por correo mandarán 0.25 céntimos más para certificado; más para obtener este beneficio es indispensable que el pedido se haga en la Administración de EL VALLE MIÑOR, precisamente, antes del 30 de Noviembre del presente año.

Faroles de papel

PARA

iluminaciones á la veneciana
ARENAL, 112.-VIGO.

El antiguo y conocido industrial JOSÉ VARELA GOMEZ, que hace 24 años viene dedicándose á estos trabajos, y que cuenta para ello con material suficiente y personal idóneo, se encarga de toda clase de iluminaciones dentro y fuera de la población, avisándole con 24 horas de anticipacion.

CRIA Y ENGORDE de ganados y aves

El mejor pienso conocido hasta el dia y superior á todos los demás en los tres aspectos: económico, higiénico y nutritivo, para alimentacion de BUEYES, VACAS, CABALLOS, MULAS, CERDOS, GALLINAS, etc., etc. es las TORTAS DE COCO, DE LINAZA y CACAHUET.

TORTA DE COCO, conserva todas las propiedades nutritivas y gusto delicado de la nuez de coco; aumenta la nutricion de los animales y comunica á la carne un sabor exquisito. Es aplicada en el extranjero y en muchas de nuestras poblaciones con gran preferencia y ventaja sobre el maíz y los mejores salvados.

Se recomienda especialmente para las VACAS DE LECHE porque siendo la composicion de la LECHE DEL COCO muy aproximada á la de los animales puesto que contiene materias NITROGENADAS análogas á las de la CASEINA de la LECHE y cuerpos grasos semejantes á los de la MANTECA, claro está que este alimento suministrado en regulares proporciones de agua, aumenta la secrecion de la leche y mejora su calidad.

TORTA DE LINAZA. Este producto tan ventajosamente conocido como el anterior, se indica especialmente para los animales de fuerza y trabajo como CABALLOS, MULAS, BUEYES y VACAS y por sus propiedades emolientes se le dá preferencia para los animales enfermos. En Rusia se utiliza en la alimentacion de las clases pobres.

Composicion química de ambos productos

TORTA DE COCO		TORTA DE LINAZA	
Nitrógeno..	3,83 %	Nitrógeno..	5,04 %
Acido fosfórico..	1,12 »	Acido fosfórico..	2,15 »
Proteína..	20,80 »	Proteína..	48, — »
Grasa..	9,40 »	Grasa..	8,20 »

Se vende en la Fábrica de aceites vegetales y jabones

LA IBERIA

PLAYA DE GUIXAR—VIGO

La Maquinista Bilbaina

ARTIÑANO DIAZ, Y HURTADO DE MENDOZA
BILBAO-DEUSTO

Talleres de Construccion de Maquinaria Eléctrica y de Precision

Instalacion de Centrales eléctricas.—Transmisiones de fuerza por Electricidad.—Maquinaria eléctrica de todas clases —Modelos patentizados.—Aplicaciones de los motores eléctricos á las minas y á la industria.

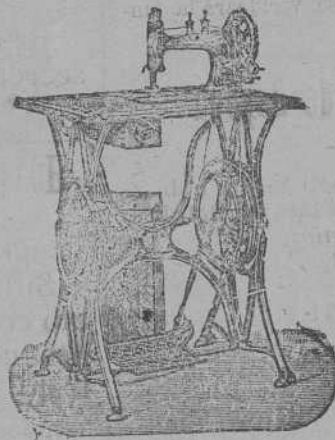
TRAMVIAS ELÉCTRICOS

Instalaciones completas.—Coches completos.—Motores para coches de tranvías y locomotoras eléctricas.—Controllers.—Accesorios.—Modelos especiales.—Construccion esmeradísima.

Direccion telegráfica y telefónica: MAQUINISTA-BILBAO
50-7

Correos: Apartado núm. 71.

ANGEL PADIN BLANCO
PRINCIPE 5, VIGO



Depósito de máquinas para coser de todos los sistemas, y piezas sueltas para las mismas. Esta casa se encarga de todas las composturas sea la máquina de cualquier sistema, además cuenta con un gran surtido en hilos, sedas, agujas, aceite y piezas de recambio, velocipedos, piezas para los mismos, cemento y gomas.

Camas de barra dorada y de todas clases, gergones de muelles y metálicos á precios económicos.

No comprar sin que visiten este establecimiento.

Fijarse bien—Principe 5, Vigo

FRENTE A LA CASA DEL SR. LOPEZ DE NEIRA

CAJA DE AHORROS

DEL

PANCO DE VIGO

Se admiten imposiciones desde una peseta en adelante, hasta la cantidad máxima de cinco mil al tipo de interés anual del 3 por ciento.

Horas de oficina en el mismo Banco: dias laborables de diez á una y dias festivos de nueve á once de la mañana.

También se admiten imposiciones en las sucursales de Pontevedra, Villagarcía, Tuy, La Guardia, Porriño y Redondela.

Legítimo dulce de Redondela

En barrillitos sellados de 1/2 y un kilo y en las siguientes calidades: de Limoncillo, Naranjilla, Flor de Azahar, Nuez, Cabello de Ángel, Torronja, Espejuelo, Limon Logrado, Naranja China, Sandia Guinda.
De venta por mayor en los establecimientos de los señores Redoredo é Hijo de Redondela.
EN VIGO: En casa de D. P. Alario, «Las Colonias», en la calle del Príncipe.

MULSION NADAL
Única que contiene el 80% de
del aceite higado bacalao y glicero-fosfato de calcio.
ANALIZADA por el Dr. Bonet secretario de la Real Academia de Medicina en MADRID
Aprobada y reconocida por el Ilustre Colegio Médico de BARCELONA
ES LA MEJOR Y MAS AGRADABLE
Alimento concentrado y medianamente azucarado para dar fuerza á los débiles, estimular el apetito, mejorar el estado de los dientes, aumentar el peso, embellecer el rostro, etc. Es especialmente indicado para los niños, enfermos, convalescentes, diabéticos, etc.—Se encuentra en todas las farmacias.

Almacen de sombreros

DAMIAN ARBULO

Las condiciones de novedad y amplitud dadas al nuevo local y talleres, y el crédito que goza aquel entre su numerosa clientela, constituyen la mejor garantía para el comprador.
Sombreros de todo género para niños.
Gorras á precios inconcebibles.

Palma núm. 9, y Triunfo 8.